

INHALT

Vorwort. Von Zdzisław Libera	9
--	---

I. ZUR EINFÜHRUNG: VOM GEIST DER ZEIT

Stanisław Konarski	
Wahrheitsgemäßer Bericht, wie und aus welchem Grunde der Warschauer Reichstag im Jahre 1732 gesprengt wurde	37
Ignacy Krasicki	
Gegen die Verachtung der Muttersprache	42
Feliks Łojko	
In Verteidigung der Dissidenten	46

II. DICHTUNG

Adam Naruszewicz	
Die Stimme der Toten	53
Der Ballon	57
Ignacy Krasicki	
Hymne an die Liebe zum Vaterland	60
Die Mäuseade	60
Trunksucht	65
Fabeln	70
Die Ratte und die Katze	
Der Löwe und die Tiere	
Der Ochs als Minister	
Das Brot und das Schwert	
Die Freunde	
Von der Unbeständigkeit des Schicksals	72
Mäßigkeit	73
An den Gedanken	74
Hoffnung	75
Stanisław Trembecki	
Das Pferd und der Wolf	76

Der Wolf und das Lamm	77
Die kleine Lichtung. Ein Dorfidyll	78
Als Gast in Heilsberg. An J.O.X.B.W.	79
Tomasz Kajetan Węgierski	
Herrn Jędrzej Zamoyski, Kronkanzler einst, zum Namenstag	84
Der Philosoph	86
Franciszek Karpiński	
An Justyna. Frühlingssehnsucht	88
Laura und Philon	89
Rückkehr von Warschau auf das Land	96
Erinnerung an eine frühere Liebe	99
Wider den Fanatismus	101
Morgenlied	103
Abendlied	104
Klagelied eines Sarmaten am Grabe Zygmunt Augusts	104
Franciszek Dionizy Kniaźnin	
An die Leier	107
Die Stickerei	109
Ode an die Schnurrbärte	110
Zwei Linden	111
Die beiden Zweige	112
Der Becher	114
Ode an Gott	115
An Elmira	116
Die Rose der Temira	117
Józef Szymanowski	
Du wirst mein Seufzen bald nicht mehr hören	119
Jakub Jasiński	
Hänsel und Gretel	120
An einen Scheinheiligen	121
Verse während der Staatstrauer um Ludwig XVI. am polnischen Hof	125
Franciszek Zabłocki	
Elegie eines armen Literaten	127
Julian Ursyn Niemcewicz	
Das Schloß, das vom Einsturz bedroht	129

Das Begräbnis des Fürsten Józef Poniatowski	132
Anonym	
An die Herrscher und an das Volk	135
Józef Wybicki	
Lied der polnischen Legionen in Italien	137
Ludwik OSIŃSKI	
Ode zu Ehren von Kopernikus	139

III. PROSA

Ignacy Krasicki	
Begebenheiten des Mikołaj Doświadczyński	143
Herr Untertruchseß	169
Eine gefundene Geschichte	179
Orientalische Erzählung	190
Totengespräche	193
Michał Krajewski	
Wojciech Zdarzyński	199

IV. THEATER

Franciszek Zabłocki	
Gigolo auf Freiersfüßen	209
Wojciech Bogusławski	
Das vermeintliche Wunder oder Die Krakauer und die Góralen	216

V. LITERATURKRITIK

Theatralski [Ignacy Krasicki?]	
Auftreten des berühmten englischen Autors Johnson gegen die klassizistischen Regeln in den Dramen	223
Adam Kazimierz Czartoryski	
Über die dramatische Poesie	227
Józef Szymanowski	
Aus den Briefen über den Geschmack	237

Franciszek Karpiński	
Über die Ausdruckskraft in Prosa oder Versen	243
Franciszek Ksawery Dmochowski	
Die Kunst des Reimens	250
Stanisław Kostka Potocki	
Abhandlung über die Grundsätze der Kritik	254
Jan Śniadecki	
Über klassische und romantische Schriften	263
Jędrzej Śniadecki	
Ausflug aufs Land	284

VI. POLITISCHE PUBLIZISTIK

Józef Wybicki	
Patriotische Briefe	295
Stanisław Staszic	
Bemerkungen zum Leben Jan Zamoyskis.	
Erziehung	302
Warnungen an Polen. Landwirtschaft	308
Das Menschengeschlecht	315
Hugo Kołłątaj	
An die hochwohllobliche Deputation	319
Die physisch-moralische Ordnung	335
Franciszek Salezy Jezierski	
Jemand schreibt aus Warschau	344
Katechismus über die Geheimnisse der polnischen	
Regierung	348
Einige Ausdrücke, nach dem Alphabet geordnet	350

VII. MEMOIREN

Jędrzej Kitowicz	
Memoiren oder: Die Geschichte Polens	359
Julian Ursyn Niemcewicz	
Bilder meiner Zeit	369
Franciszek Karpiński	
Erinnerungen	379

Józef Wybicki	
Mein Leben	387

ANHANG

Autorenbiogramme, Quellennachweise,	
Anmerkungen	393
Bildnachweis	427